

## 56938-2024 - Hange

Saksamaa – Soojusisolatsioonitööd – Sporthallenneubau und Freiflächengestaltung am Lessing-Gymnasium

OJ S 20/2024 29/01/2024

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Plauen, Vergabestelle

E-posti aadress: [vergabe@plauen.de](mailto:vergabe@plauen.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Sporthallenneubau und Freiflächengestaltung am Lessing-Gymnasium

Kirjeldus: Los 9.1 - Wärmedämmverbundsystem

Menetluse tunnus: a61a81a8-ef21-491c-bcfe-7bab0c73afb8

Sisemine tunnus: 6031 06/65/01/24/1-9.1

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45321000 Soojusisolatsioonitööd

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Reißiger Straße 75

Linn: Plauen

Sihtnumber: 08525

Riik – jaotus (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform ([www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform.

##### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Sporthallenneubau und Freiflächengestaltung am Lessing-Gymnasium  
Kirjeldus: - 3.250m<sup>2</sup> Fassadengerüst LK 3, BK W09 inkl. - Standzeit/Gebrauchsüberlassung 12 Wochen - 2.500m<sup>2</sup> Steinwollplatten 160mm - 2.500m<sup>2</sup> Armierung, Oberputz 2mm, Beschichtungssystem - 150m<sup>2</sup> Modelierputzarbeiten - 100m<sup>2</sup> Oberputz 6mm - 100m<sup>2</sup> Dämmung von Stahlbetondecken an der Unterseite - 250m<sup>2</sup> Sockeldämmung inkl. Armierung und zusätzl. Feuchteschutz - 480m Fassadenprofile Verolith anbringen - 10m Fensterbänke  
Sisemine tunnus: LOT-0000

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd  
Peamine liigitus (cpv): 45321000 Soojusisolatsioonitööd

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Reißiger Straße 75  
Linn: Plauen  
Sihtnumber: 08525  
Riik – jaotus (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)  
Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 15/04/2024  
Kestuse lõppkuupäev: 19/07/2024

#### 5.1.6. Üldine teave

##### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.  
Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid: Ei ole nõutud  
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest  
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah  
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEed): ei

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Kriteerium:  
Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga  
Valikukriteeriumi kirjeldus: — Nachweis über die Verpflichtung d. Eintragung im Handelsregister / Handwerksrolle / Industrie- und Handelskammer Die Nachweise für die

Punkte III.1.1.) bis III.1.3.) können durch Eintragung ins Präqualifikationsverzeichnis oder durch Eigenerklärung erbracht werden (einsehbar unter <https://www.plauen.de/eigenerklaerung>) Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedsstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen.

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Valikukriteeriumi kirjeldus: — Nachweis der Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben, der Beiträgen zur Sozialversicherung und der Berufsgenossenschaft, soweit eine Pflicht zur Beitragszahlung besteht. Der Nachweis kann durch Eintragung ins Präqualifikationsverzeichnis oder durch Eigenerklärung erbracht werden (einsehbar unter <https://www.plauen.de/eigenerklaerung>) Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedsstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen.

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Valikukriteeriumi kirjeldus: — Erklärung über die Ausführung vergleichbarer Leistungen in den letzten 5 Kalenderjahren bzw. dem in der Auftragsbekanntmachung angegebenen Zeitraum; — Erklärung über das Vorhandensein der für die Ausführung der Leistung erforderlichen Arbeitskräfte und Angabe der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal. Der Nachweis kann durch Eintragung ins Präqualifikationsverzeichnis oder durch Eigenerklärung erbracht werden (einsehbar unter <https://www.plauen.de/eigenerklaerung>) Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedsstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

#### **5.1.11. Hankedokumentid**

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-18d352aee3c-294dbe6b8ffc8f27>

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 27/02/2024 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 38 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumentid esitada hiljem.

Lisateave: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 27/02/2024 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: Stadtverwaltung Plauen, Vergabestelle - Zimmer 218, Unterer Graben 1, 08523 Plauen

Lisateave: Die Submission ist nicht öffentlich (gem § 14 EU Abs 1 VOB/A). Gem. § 14 EU Abs. 6 VOB/A stellt der Auftraggeber den Bieter im Offenen Verfahren das Submissionsprotokoll unverzüglich elektronisch zur Verfügung.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-aruandamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektrooniline oksjon: ei

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer I.1) genannte Vergabestelle zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. §§ 160 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1). Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Plauen, Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Plauen, Vergabestelle

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

---

## 8. Organisatsioonid

**8.1. ORG-7005**

Ametlik nimi: Beschaffungsamt des BMI

Registreerimisnumber: 994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

#### 8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Plauen, Vergabestelle  
Registreerimisnumber: DE141247219  
Postiaadress: Unterer Graben 1  
Linn: Plauen  
Sihtnumber: 08523  
Riik – jaotus (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabe@plauen.de](mailto:vergabe@plauen.de)  
Telefon: +49 3741-2910  
Internetiaadress: <https://www.plauen.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija  
Rühmajuht  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

#### 8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen  
Registreerimisnumber: t:03419773800  
Postiaadress: Braustraße 2  
Linn: Leipzig  
Sihtnumber: 04107  
Riik – jaotus (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)  
Telefon: +49 341-9773800  
Faks: +49 341-9771049  
Internetiaadress: <https://www.lids.sachsen.de/>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 55247561-9f92-40f1-a8bc-bd3e76ad6606 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 26/01/2024 07:23:43 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel  
Teate avaldamise number: 56938-2024

ELT S väljaande number: 20/2024  
Avaldamise kuupäev: 29/01/2024